

Norme de redactare pentru volumul
Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și
traductologie. Lucrările Simpozionului Internațional „Explorări în
tradiția biblică românească și europeană”

mld.proceedings@gmail.com

0. Indicații generale

Toate lucrările vor fi supuse unui proces de peer-review. Textele trimise de autori sunt verificate de membrii redacției pentru a constata dacă au fost respectate normele de redactare, dacă articolul este original și corespunde standardelor de calitate ale revistei. În etapa următoare, textele acceptate de redacție sunt trimise către evaluatori, care vor răspunde în maximum 30 de zile de la data primirii textului. Decizia evaluatorilor poate fi de acceptare, acceptare condiționată sau respingere. Evaluarea se face în sistem double blind; fiecare articol va fi trimis către doi evaluatori. Răspunsurile evaluatorilor vor fi comunicate de către redacție autorilor, care vor avea un termen pentru efectuarea modificărilor cerute de evaluatori (acolo unde este cazul).

Textele vor fi trimise prin email, ca documente Word, cu extensia .doc, numai pe adresa ***mld.proceedings@gmail.com***.

Ca font de bază, folosim fontul **Times New Roman**. În cazul folosirii altor fonturi speciale (ebraice, arabe, siriace etc., care nu se regăsesc în lista normală de fonturi a programului Microsoft Word), colaboratorii vor atașa la contribuția lor și fontul folosit.

Se vor aplica reglementările ortografice ale Academiei privitoare la scrierea cu *â* și cu *sunt*.

1. Format:

Margins: Top 3 cm; Bottom 2 cm; Left 2,2 cm; Right: 2,2 cm.

Paper: format academic (17/24 cm).

Titlul: corp 11, centrat, bold, majuscule, la 1 rând.

Numele autorului/autorilor: corp 10, aliniere la dreapta, cu Small Caps.
Afilieră: sub nume, corp 10; dedesubt: adresa de email: corp 10, minuscule, italic.

Rezumatul: corp 10, fără alineat; indentare la stânga: 0,5 cm; spațiere: la un rând.

Cuvintele-cheie: corp 10, fără alineat; indentare la stânga: 0,5 cm; spațiere: la un rând.

Notă: Limbile de redactare sunt: română, engleză, franceză, germană. Rezumatul și cuvintele cheie vor fi redactate în **limba engleză** indiferent de limba în care este redactat articolul. Dacă articolul este redactat într-o altă limbă de circulație decât limba engleză, va fi trecut, la sfârșitul lucrării, titlul în limba engleză.

Textul propriu-zis: corp 11, alineat de 0,5 cm; spațiere: la un rând.

Citele mai mari de 3 rânduri se scot în paragraf separat, corp 10, fără ghilimele, fără italic, retras la 1 cm; spațiere: din Paragraph, înainte - 12 pct., după - 12 pct.

Titlul capitolelor (și numărul de ordine): corp 11, bold; fără alineat; spațiere: din Paragraph, înainte - 12 pct., după - 12 pct.

Notele de subsol: corp 10; alinere Hanging de 0,27 cm, spațiere: la un rând. Vor fi rezervate exclusiv explicațiilor și comentariilor.

Bibliografie:

- a) titlu: corp 11, bold, Justified; între titlu și referințe se lasă un rând;
- b) referințele propriu-zise: corp 11, aliniere Hanging, la 0,5 cm.

Atenție: nu se va folosi tasta *Tab*. Setarea alineatului se face din *Paragraph*, iar introducerea lui se poate face cu *Enter*.

Nu se vor folosi marcaje automate precum: bullets (buline, romburi, liniuțe la capăt de rând etc.), numbering.

2. Reguli de redactare

Cuvintele străine, conceptele și reliefările se vor marca exclusiv cu caractere italice. Caracterele în bold sunt rezervate titlurilor de capitole.

Lacunele din citate se redau prin puncte de suspensie între paranteze drepte: [...].

Pentru contribuțiile redactate în limba română se vor folosi obligatoriu ghilimele românești [„”]. Ghilimelele englezești [“...”] și franțuzești [«...»] se vor folosi numai în articolele redactate în limbile respective:

„...”	pentru citare (contribuții în limba română)
“...”	pentru citare (contribuții în limba engleză)
«...»	pentru citare (contribuții în limba franceză)
„...«...»...”	pentru citat în citat
‘...’	pentru indicarea sensului; ex. <i>lait</i> ‘lapte’.

3. Referințe

Trimiterile simple, strict bibliografice, vor fi inserate doar în textul articolului. În notele de subsol se dau de regulă informații mai ample (citate, explicații colaterale etc.).

Referințele inserate în text, puse între paranteze, cuprind **numele** autorului/autorilor (când sunt mai multe nume, acestea vor fi separate printr-o bară oblică; pentru un număr mai mare de trei autori, se menționează doar primul nume, urmat de: et. al.), **anul** (publicațiile unui autor apărute în același an vor fi diferențiate printr-o literă) și **pagina**. Exemple: Pătruț (1958, 102), Pătruț (1958a, 43), (Ivănescu 1980, 430-431, 434), (Pușcariu 1926, vol. II, 140), (Gheție/Mareș 1974, 211).

Notele de subsol se numerează începând cu 1 și se inserează automat, selectând din meniul Insert/Inserare – Reference/Referință opțiunea Footnotes/Notă de subsol. Textul fiecărei note se încheie cu punct.

În cazul citării din surse online, se va adăuga în paranteză data accesării, după modelul: www.exemplu.ro (accesat la 1 decembrie 2015).

Citarea cărților biblice:

1 Cor. 2:1 = capitol 2, v. 1

1 Cor. 2:1, 8 = capitol 2, vv. 1 și 8

1 Cor. 2:1-8 = capitol 2, vv. De la 1 la 8 inclusiv

1 Cor. 2:1-8, 10 = capitol 2, vv. de la 1 la 8 inclusiv, v. 10

1 Cor. 2:1, 3:11 = capitol 2, v. 1; capitol 3, v. 11

1 Cor. 2:1-3:11 = de la capitol 2, v.1 până la capitolul 3, v. 11 inclusiv

1 Cor. 1-2 = capitol 1 și 2.

Pentru lucrările în limba română, se vor utiliza următoarele abrevieri ale cărților biblice:

Fac.	Iov	Avac.	2Mac.	2Tes.
Ieș.	Ps.	Sof.	3Mac.	1Tim.
Lev.	Prov.	Ag.	4Mac.	2Tim.
Num.	Ecles.	Zah.		Tit
Deut.	Cînt.	Mal.	Mat.	Filim.
Ios. (TM) / Iis. Nav. (SEPT)	Is.	Tob.	Marc.	Evr.
Jud.	Ier.	Idt.	Luc.	Iac.
Rut	Plîng.	Bar.	Ioan	1Petr.
1Reg.	Iez.	Ep. Ier.	Fapte	2Petr.
2Reg.	Dan.	Cînt. trei tin.	Rom.	1Ioan
3Reg.	Os.	2Ezd.	1Cor.	2Ioan
4Reg.	Ioil	3Ezd.	2Cor.	3Ioan
1Paral. (SEPT.) / 1Cron. (TM)	Am.	Sol.	Gal.	Iuda
2Paral. (SEPT.) / 2Cron. (TM)	Avd.	Sir.	Efes.	Apoc.
Ezd.	Iona	Sus.	Filip.	
Neem.	Mih.	Bel	Col.	
Est.	Naum	1Mac.	1Tes.	

Pentru lucrările în engleză, franceză sau germană se vor utiliza siglele uzuale în lucrările redactate în limbile respective.

4. Bibliografie

Fiecare articol va fi însoțit de o **Bibliografie**, care conține lucrările citate, în ordinea alfabetică a numelui autorului.

La bibliografia de la sfârșitul studiului se va respecta următoarea ordine: numele de familie, prenumele (când sunt mai mulți autori, separarea numelor se face prin bară oblică), titlul scris cu italice, volumul (dacă este cazul), prescurtat în forma „vol.” și urmat de numărul volumului, scris cu caractere romane, traducătorul, îngrijitorul ediției etc. (dacă este cazul), localitatea de apariție, editura, anul, paginile (dacă este cazul); la sfârșitul fiecărei intrări se pune punct. Dacă un autor citat apare în bibliografie cu mai multe lucrări din același an, acestea se diferențiază adăugând la final o paranteză: ex. (=1958a), (=1958b).

Când specificul articolului o impune, bibliografia poate avea două capitole: *Izvoare* și *Literatură secundară*. Izvoarele vor fi citate prin sigle scrise cu SMALL CAPS (introduse din Font sau folosind scurtătura Ctrl+Shift+K).

Exemple:

A. Izvoare și lucrări de referință

DLR = *Dicționarul limbii române*, ediție anastatică în 19 vol., București, Editura Academiei Române, 2010.

VARLAAM = *Leastvița sau Scara Raiului de Ioan Scărarul*, ediție, notă asupra ediției și glosar de Oana Panaite, prefată și revizuirea transcrierii interpretative de Eugen Munteanu, Iași, Editura Trinitas, 2007.

B. Literatură secundară

Georgescu, Magdalena, *Contribuții la problema unificării limbii literare. Despre edițiile succesive ale Molitvenicului din secolul al XVIII-lea*, „Limba română”, XXIV, 1975, 4, 323–331.

Gheție, Ion/Mareș, Alexandru, *Graiurile dacoromâne în secolul al XVI-lea*, București, Editura Academiei Române, 1974.

Pătruț, I., *Contribuții slave și maghiare la formarea subdialectelor dacoromâne*, „Cercetări de lingvistică”, III, 1958, 63–74.

Pătruț, I., *Rostirea nouă, două etc.*, în *Omagiu lui Iorgu Iordan cu prilejul împlinirii a 70 de ani*, București, Editura Academiei Republicii Populare Române, 1958, 661–665 (=1958a).

Notă: este de dorit ca textele să nu depășească 15 pagini. Redacția își rezervă dreptul de a cere autorului modificarea dimensiunilor lucrării.

**Centrul de Studii Biblico-Filologice „Monumenta linguae
Dacoromanorum”**

<https://mld.uaic.ro/receptarea.html>